

Promemoria sul riconoscimento di corsi di formazione periodica frequentati all'estero per l'ottenimento del certificato di capacità delle categorie C/C1 e D/D1

Principio

I corsi di formazione periodica frequentati all'estero possono essere riconosciuti e computati alla formazione periodica obbligatoria alle seguenti condizioni (cfr. in merito l'art. 20 OAut e le Direttive per la formazione periodica OAut):

- al momento di seguire la formazione periodica il/la conducente lavora a tempo pieno o parziale per un'impresa con sede all'estero;
- il centro di formazione periodica è abilitato a farlo nello Stato in questione e dispone di un'autorizzazione ufficiale che lo comprova;
- l'attestato del corso di formazione periodica frequentato può essere fornito in una lingua nazionale svizzera oppure in lingua inglese. Per l'esame della domanda è addebitata una tassa (CHF 120 all'ora).

Domicilio in Svizzera, datore di lavoro in Svizzera

Le persone domiciliate in Svizzera che lavorano per un datore di lavoro domiciliato in Svizzera sono tenuti a frequentare i corsi di formazione periodica presso un centro di formazione periodica riconosciuto con sede in Svizzera.

Frontalieri/e: domicilio in Svizzera, datore di lavoro all'estero

Le persone domiciliate in Svizzera che lavorano per un datore di lavoro domiciliato all'estero possono frequentare la formazione periodica in Svizzera o nello Stato del loro datore di lavoro. In Svizzera i corsi di formazione periodica frequentati all'estero sono riconosciuti solo in conformità ai presupposti fissati all'articolo 20 OAut (stranieri che si trasferiscono in Svizzera).

Frontalieri: residenza all'estero - datore di lavoro in Svizzera (CH)

Dal 1° marzo 2022, le persone domiciliate in uno Stato membro dell'UE o dell'AELS, e impiegate da un'impresa con sede in Svizzera, hanno bisogno di una licenza di condurre e di un codice 95 validi del loro paese di residenza, nonché di una licenza di condurre CH se guidano dei veicoli immatricolati in Svizzera. Non è previsto che questi autisti possano, su richiesta, convertire il loro Codice 95 straniero valido in un certificato di capacità CH presso il servizio della circolazione. Possono frequentare i corsi di formazione periodica obbligatori in Svizzera o nel loro paese di residenza. Tuttavia, prima di iscriversi a tali corsi in Svizzera, si raccomanda vivamente di informarsi nel paese di residenza se i corsi di formazione periodica CH vengono riconosciuti dal paese di residenza.

Frontalieri/e: informazioni generali

A partire dal 1° marzo 2022, gli autisti residenti in uno Stato membro dell'UE o dell'AELS e impiegati da un'impresa con sede in Svizzera (CH), non dovranno più convertire il loro codice 95 valido sulla licenza di condurre estera o il loro certificato di idoneità professionale estero in un certificato di capacità CH.

Berna, marzo 2022